

Полисемия немецких антропонимов (на основе отрывка из художественного произведения Г. Канта «Остановка в пути» на языке оригинала)

Научный руководитель – Рудакова Жанна Ивановна

Баженова Елизавета Константиновна

Студент (бакалавр)

Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, Калуга, Россия

E-mail: Lizaveta-bazhenova@rambler.ru

Предметом настоящего исследования являются антропонимы, под которыми понимают имена собственные, называющие человека, то есть его имя, фамилия, отчество, псевдоним, прозвище [1].

Антропонимы, как и любые другие языковые единицы, обладают особым лексическим значением, которое способно к семантическим переносам, то есть к образованию множества лексико-семантических вариантов одного слова, что ведет к полисемии антропонимов.

Анализ случаев полисемии антропонимов проводится на материале шести глав романа Г. Канта «Остановка в пути» на языке оригинала, написанного в XX веке. Выбор пал на данное произведение в связи с оригинальным замыслом автора отразить тяжелую морально-нравственную ситуацию во время Второй мировой войны в Германии, в том числе и через антропонимы имена сирот второстепенных героев романа.

Пример полисемии антропонимов и ее механизм можно наблюдать в следующем предложении:

*Der Krieg, so zeigte sich jetzt, hatte gar nicht gewonnen werden können, denn anstatt auf dem Schlachtross an den Feind zu reiten und drahtige Sergeanten aufs Kreuz zu legen, hatten Gefreiter **Don Juan** und Unteroffizier Kasanowski - ... (4).*

Первичное лексическое значение лексемы *Don Juan* - männlicher Name [<https://www.duden.de/>, дата обращения: 5.12.2018]. Однако, в связи с частым участием данного антропонима в художественной литературе, оно приобрело и закрепило иные коннотации, с которыми данный антропоним выступает и в данном тексте. А именно, *Don Juan* - Mann, der ständig auf neue Liebesabenteuer aus ist, immer neue erotische Beziehungen sucht [<https://www.duden.de/>, дата обращения: 5.12.2018]. То есть, данный антропоним имеет также второе лексическое значение - мужчина, которого постоянно тянет на новые любовные приключения.

Литература

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов - М.: издательство «Советская энциклопедия», 1966. - 597 с.

2. Вороничев О.Е. О многозначности и омонимии имен собственных // Начальная школа, 2012. - №6 (12). - С. 1-5

3. Зеленецкий А.Л., Новожилова О.В. Теория немецкого языкознания: Учеб.пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. - М.: Издательский центр «Академия», 2003. - 400 с.

4. Kant H. Der Aufenthalt: Roman - Rütten und Loening, Berlin, 1982 - 600 с.

5. Duden [Электронный ресурс]. - Электронные данные. - Режим доступа: <https://www.duden.de/> свободный.